

ΠΕΝΘΗ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΧΑΝΙΩΤΗΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἡράκλειον Κρήτης, ὁ ἐκλεκτός ἐπιστήμων καὶ ἄνθρωπος, Θεόδωρος Βρεττοῦ Χανιώτης, εἰς ἡλικίαν μόλις 55 ἐτῶν.



Ὁ θανὼν, ὑπῆρξεν ἀριστὸς ἐπιστήμων καὶ διδάκτωρ τῆς Ὀρθοπαιδικῆς καὶ λίαν ἀγαπητός, ὑπὸ πάντων τῶν συναδέλφων του, οἱ ὅποιοι μετὰ θαύσεως θλίψεως τὸν ἀπεστερήθησαν. Σύμψα ὁ τοπικὸς τύπος τῆς Κρήτης, ἡχολήθη μὲ τὴν προσωπικότητα τοῦ ἐκλιπόντος καὶ μὲ τὰς ἱατρικὰς του ἱκανότητες, καθὼς καὶ τὰ ἄνθρωπιστικά αἰσθηματικά ἀπὸ τὰ ὅποια ἐνεφερότο, ἀκολουθῶν τὰς οἰκογενειακὰς του παραδόσεις.

Τὴν σύζυγόν του Τούλαν, τὰ τέκνα του Κέλλυν καὶ Ἐμμανουὴλ Γαβριλάκη, Ἰωάννην Νερατζούλην, Βίκτωρα Χανιώτην, τὸν ἐγγονόν του Ἐμμανουὴλ Νερατζούλην, τοὺς ἀδελφούς καὶ ἀδελφὰς του Ἐλένην Πρινέα, Δημήτριον Χανιώτην, Εὐφροσύνην Χανιώτη, Παναγιώτην καὶ Εἰρήνην Χανιώτη, Δέσποιναν καὶ Κυριάκον Ἀρώνην, Μίνα καὶ Παναγιώτην Μηλιώτη καὶ Πίτσαν Λαπατᾶ, ἡ ἐφημερίς μας, θερμῶς συλλυπεῖται.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πάντας τοὺς καθ' οἰονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας, εἰς τὸ θαρὺ μας πένθος ἐπὶ τῇ ἀπώλειᾳ τοῦ λατρευτοῦ μας ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΒΡΕΤΤΟΥ ΧΑΝΙΩΤΗ

θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Ἡ Σύζυγος Τούλα.

Τὰ τέκνα Κέλλυ καὶ Ἐμμανουὴλ Γαβριλάκης, Ἰωάννης Νερατζούλης, Βίκτωρ Χανιώτης.

Ὁ ἐγγόνος, οἱ ἀδελφοί, οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΜΝΗΜΗ ΓΙΩΡΓΗ ΛΕΥΘΕΡΗ

Ἐμμερόντης ἤκουσα τὸ ξαφνικὸν λυπηρὸν γεγονός. Ἦλθα δρομῶς, συγκινημένος, παρίσταμαι. Γιῶργο, γιαντρί μου, μὰς ἔφυγες. Θὰ σὲ θυμώμεθα πάντοτε. Εἶσαι: συνήλικός μου, χωριανός μου, συγγενής μου, φίλος μου, γιαντρί μου. Ἡ συναντικτικὴ μου σὲ Δημοτικό, σὲ Σχολαρχεῖο, σὲ Γυμνάσιο, σὲ φοιτητὴ μου σὲ Πανεπιστήμιο. Μὰ εἰ δοκίμασα τὰ πρῶτα σκιρτήματα τῆς ζωῆς, τὸ ἀχθος τῆς ἀνέχειας καὶ τὸ ἄγχος τῶν σπουδῶν μὰς μαζί τὸ ἀντιμετώπισαμε. Ὁρφάνεψες ἀπὸ μικρός, μὰ εἶχες πανέξυπνη καὶ ὑπεράξια μάνα· αὐτὴ σὲ σπούδασε μὰς μετὰ τὰ καλὰ σου ἀδελφία, τὸν Μανώλη, τὸν Γιάννη.

Καὶ σπούδασες γιαντρί, καλὸς καὶ ἀξιὸς καὶ σαράντα χρόνια ὑπηρετήσας τὰ ὅρατα μὰς Κύθηρα. Πρόσφερες μὲ συμπόνια, ἀξία καὶ πρόθυμα, τὴν προσφορά σου σὲ φτωχούς καὶ σὲ πλούσιους, πάντοτε μὲ ἀξιοπρέπεια, μὲ ἀγάπη, μὲ συγκρατᾶσιν. Καὶ οἱ φτωχοὶ θὰ σὲ θυμώσουν, ὅπως ὅλοι, μὰ καὶ γιὰ τὴν εὐλογία τῆς ζωῆς σου, εἶπον ἴσως ἀνάγκη.

Ὅπως ὅλοι μὰς εἶχες καὶ σὺ κατὰ τὸ ἰδιόρρυθμον, τὸ ὀλιγόλογον πότε - πότε, ποὺ παρεξηγείται κάποτε, στήν ἀρχὴ τῆς γνωριμίας, μὰ ὅμως δὲν ἐθόλωνες καὶ δὲν κατέβαλες ποτὲ τὸ εἰδικόν, τὸ ἀτομικὸν θάρος τοῦ στοιχείου σου, ποὺ ἦταν ἐπὶ τὸν ὅλον καθάρτης καὶ δὲν κακίαις ἢ ἀπάτης, ποὺ δυστυχῶς τώρα αὐτὰ τὰ δύο κακὰ, γνωρίσματα τῆς ἐποχῆς μὰς, δύνουν τὴν θολούρα τους σὲν δριζύνοντα τῆς ζωῆς μὰς. Ἦσουν δικαστικὸς, ἰδιόρρυθμος, μὰ πάντοτε καθάρως, εὐλικρινής, καλὸς καὶ πρόθυμος. Μὰ τί ἂν τὰ λέω καὶ ἐγώ, τὰ εἶπε τόσο καλὰ ὅλα ὁ πρόεδρος τοῦ χωριοῦ μὰς ὁ ἀγαπητός μὰς Πιέρρος. Δὲν μ' ἀρέσει: νὰ ἐμφανίζωμαι ὁμνητὴς καὶ λογοποιὸς καὶ μάλιστα σὲς κηδεῖες δὲν ἀντέχω. Μὰ γιὰ σένα ἀκριβὲς μου καὶ ἀγαπητὴ μου, τὸν συγγενὴ καὶ τὸν φίλον, ξεχειλίζει ὁ πόνος μου, μοῦ φεύγει τῆς ὥρας τὸ μέτρο.

Ἐγκωμιάσα κάποτε, τότε, ποὺ ἀπεχώρησαν ἀπ' τὴν ὑπηρεσίαν, τοὺς ἀξέχαστους καθηγητὰς μὰς, τοὺς

σχολάρχες μὰς, Τζωρτζόπουλον καὶ Κασσιμάτη, εἶπα σὲ μνημόσυνο τὸν πόνο μου καὶ τὸν ὄμοιο γιὰ τὸν ἀξέχαστον, τὸν ἐμφυχωτὴ τῆς Κυθηραϊκῆς πνευματικῆς μὰς ζωῆς, τὸν Σπύρο Στάθη, τὸν Γυμνασιάρχην μὰς. Μὰ καὶ πέρασιν σὲν σήμερον ἔδωσα στήν κηδεῖα τῆς, τὸν φόρο τῆς λατρείας μου γιὰ τὴν ἀξέχαστη Ἀρχόντιν Τζάννη, ὅπως εἶχα περὶ πολλὴ παλιότερα γιὰ τὸν ἀξέχαστον ἄνδρα τῆς καθηγητῆς, τὸν ἐξάδελφόν μου Μανώλη Τζάνη.

Καὶ σήμερον, πάλι ξεχειλίζει ὁ πόνος μου, ἀκριβὲς καὶ ἀγαπητὴ μου, φίλε καὶ γιαντρί μου, ἐξάδελφέ μου Γιῶργο, ἀκούεις τὸν θρήνον μου γιὰ σένα καὶ τὴν συμπόνιάν μου γιὰ τοὺς δικούς σου καὶ παρ' ὅλο ποὺ δὲν σοὶ χρειάζονται ἄνθρωποι, παρ' ὅλο, ποὺ τὸ πέρασμά σου, ἡ ζωὴ σου, ἀφῆκε ἡλικίαν καὶ ἀντήχησιν, παρ' ὅλο ποὺ ὁ ἀγαπητός μὰς πρόεδρος εἶπε: «ἀληθινὰ καὶ τὰ πρέποντα, γίνονται καὶ ἐγὼ πρόσθετος ὁμιλητὴς καὶ ὁμιλῶ δὲ: γιὰ νὰ φαίνομαι.

Πρὶν τελεσίωσιν θὰ πῶ ἕνα ἐπιγράμμα πρὸς τὸν πόνο σου καὶ τὸν θρήνον μου ἐνὸς ἄλλου γιαντρί, ἐνὸς ἄλλου ἀδάμαντα τοῦ Ποταμοῦ καὶ τοῦ τόπου μὰς, τοῦ Παναγιώτη Κατσούλη. Αὐτὸ τὸ ἐπιγράμμα εἶναι γραμμένον σὲν τῶν τῶν πατέρων μου, τὸ ταίριαζα νοερά τὴν ὥρα τῆς κηδεῖας τοῦ καλοῦ μου πατέρα βλέποντας τὴν μεγάλην θλίψιν ὅλων τῶν χωριανῶν μὰς, βλέποντας τὰ δάκρυα καὶ τὸν πόνο τους καὶ τὸν σεβασμὸν τους. Καὶ ὕστερα ἀπὸ χρόνια τὸ ἔκκαμα ἐπιτόμιον ἐπιγράμμα σὲν πλάκα τοῦ ἀγίου μου πατέρα.

Αὐτὸ λέω τώρα καὶ γιὰ σένα, Γιῶργο μου, γιαντρί μου καὶ ἀκριβὲς μου, καὶ σὲ παρὰ τὸν πόνο σου καὶ τὸν πόνο μου, καὶ σὲν χρέος μου, μὰ καὶ γιὰ τὴν καὶ ὑποθήκην τοῦ δικού σου καὶ σ' ὅλους μὰς: «καὶ ἀπὸ τὸν πόνο πότε ποτὲ δὲν ἀξίζει: κάθε πολυκύλιστος νεκρὸς τίτλο ζωῆς καὶ δνείρο σὲς ζωντανούς χαρίζει.»

Ἡ μνήμη σου θὰ εἶναι αἰώνια.

ΒΡΕΤΟΣ ΤΡΙΑΡΧΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΛΕΥΘΕΡΗΣ (ΦΟΝΤΑΝ)

ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΠΡΟ-ΙΟΝΤΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ 64 ΤΗΛ. 3244.751

Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 14 ΤΗΛ. 8943.525 Α. ΓΛΥΦΑΔΑ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ Κυρία Κική Ἰ. Σαμίου, Τραπεζικοῦ, ἔτεκεν αἰσιῶς θήλυ εἰς Ἀθήνας.

Εὐχομαι νὰ τοὺς ζήση.

ΠΟΠΗ ΜΑΡΚΟΥ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ὁ κ. Παναγιώτης Γκόφας καὶ ἡ Δ) νῆς Λαμπρινὴ Ν. Κασμάτη (Μαραγκάκη) ἐμνηστεύθησαν.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

— Δι' αὐστραλίαν ὁ κ. Βασίλειος (BILL) Μηνᾶ Γλυτσός.

— Δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Σπυρίδων Ν. Φατσέας, μετὰ τῆς συζύγου του Κυριακούλας.

— Δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Νίκος Ἀνδρ. Καλοκαιρινός μετὰ τῆς συζύγου του Βικτωρίας.

— Δι' Αὐστραλίαν ὁ γνωστός ἐπιχειρηματίας κ. Παναγ. Ἀντωνίου Μαυραμιάτης, μετὰ τριμήνων παραμονὴν εἰς Κύθηρα.

ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

— Ὁ Παναγιώτης Βρεττοῦ Μουλός, ὑποστὰς τὰς κεκανονισμένας πτυχιακὰς ἐξετάσεις, ἔλαβε τὸ πτυχίον τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, διακριθεὶς μετὰ τῶν πρώτων. Ὁ νέος ἐπιστήμων, διωρίσθη ὡς Καθηγητὴς τῶν Φυσικῶν εἰς τὸ Νυκτερινὸν Γυμνάσιον Καλλιθέας.

— Ὁ Εὐάγγελος Βρεττοῦ Μουλός, λαβὼν μὲ ἀρίστα τὸ πτυχίον τοῦ Μηχανολόγου - Ἡλεκτρολόγου τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου, ἀνεχώρησε διὰ μετεκπαίδευσιν εἰς Ἠ.Π.Α.

— Ὁ Ἰωάννης Βρεττοῦ Μουλός εἰσῆλθε μετὰ τῶν ἐπιτυχόντων εἰς τὴν Σχολὴν Πολιτικῶν Μηχανικῶν τοῦ Ἐθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτεχνείου.

Τοὺς ὡς ἄνω Κυθηρίους νέους πολλὰ ὑποσχόμενους, ἡ ἐφημερίς μας θερμῶς συγχαίρει καὶ τοὺς εὐχεταὶ καλὴν σταδιοδρομίαν, εἰς δὲ τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς νὰ ἔχουν μακροζωϊάν καὶ εὐτυχίαν μὲ τὴν πρόσδοον τῶν τέκνων των.

ΝΕΑ ΜΕΓΑΛΗ ΔΩΡΕΑ ΤΟΥ κ. Ι. ΩΡΑΙΟΠΟΥΛΟΥ

(ΤΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ)

Πρὸς
τὸν κ. Γιάννη Ὁραιόπουλον
Βιομήχανον
ΑΘΗΝΑ
Κύριε Ὁραιόπουλε,

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἰδρύματος «Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον Κυθέρων» ἔλαβε γνῶσιν κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασίν του τῆς καινούργιας μεγάλης δωρεᾶς σας τῶν διακοσίων χιλιάδων δραχμῶν (200.000) γιὰ τὴν ἐπίπλωσιν τῆς αἰθουσᾶς τῆς «Κυθηραϊκῆς Βιβλιοθήκης» τοῦ Ἰδρύματος καὶ σὰς ἐκφράζει τὴν θερμὴν εὐχαριστίαν του γιὰ τὴν ἀγάπην σας πρὸς τὰ Κύθηρα, ποὺ μὲ συνεχεῖς δωρεὰς ἐκδηλώνετε.

Σὰν ἐλάγησιν ἀναγνώρισιν τῆς προσφοράς σας, παρακαλοῦμε νὰ μὰς ἐπιτρέψετε νὰ τοποθετήσουμε στήν αἶθουσα τῆς «Βιβλιοθήκης» πινακίδα ποὺ νὰ ὑπευθυμίζει τὴν φιλικὴν σας χεῖρονόμιαν πρὸς τὸ Ἰδρυμὰ μὰς καὶ τοὺς συμπατριώτες μὰς.

Σὰς ἐσωκλείουμε τὸ ὑπ' ἀριθ. 131) 8.12.80 γραμματίον εἰσπραξέως τῶν διακοσίων χιλιάδων τῆς δωρεᾶς σας.

Μετ' ἰδιαίτερη ἐκτίμησιν

Ὁ Πρόεδρος
Γ. Κασσιμάτης

Ὁ Γ. Γραμματέας
Δημ. Κόμης

Ο ΕΡΑΝΟΣ ΤΟΥ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Ἀριθ. Πρωτ. 8

Πρὸς

τὴν Ἐφημερίδα «Φωνὴ τῶν Κυθέρων»

ΑΘΗΝΑΣ

Διὰ τοῦ παρόντος γράμματός μας γνωρίζομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ ἐνεργητικὸς ἔρανος ὑπὲρ ἀνακαινίσεως τοῦ Ὁσίου ΘΕΟΔΩΡΟΥ ἐν Ποταμῷ, τὴν 10ην Νοεμβρίου 1980, ἀπέδωκεν ποσὸν 10.000 δραχμῶν.

Ἀπείρους εὐχαριστοῦμεν τοὺς προσφέροντας τὸν ὁβολὸν τοὺς Κυθηρίους.

Μετ' εὐχῶν καὶ ἀγάπης πολλῆς
Ὁ Ἱερομόναχος
ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΛΛΙΟΡΗΣ



ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐσωτερικοῦ:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 300
ΕΞΑΜΗΝΟΣ Δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ Δρχ. 500

Ἐξωτερικοῦ:
ΙΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης ἀεροπορικῆς Ἀποστολῆς).
Τιμὴ φύλλου Δρχ. 20

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἐκδομένη ἐν Ἀθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1980

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 - 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυθαῖς 11 — Κηφισιά
Τηλ. 80.12.214

ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ
Κωλέττη 7 — Ἀθήναι
Τηλ. 36.21.074

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ

Χίου 32 — Ἀθήναι

Ἄγιος Παῦλος — Τηλ. 52.45.122

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1980

Δωρεὰ κ. Εὐθυμίου Πρωτοψάλτη εἰς μν. Π. Σαμίου	Δρχ. 1.000
Δωρεὰ κας Μαρούλης Μεγαλοκονόμου εἰς μνήμην Ἰωάννου καὶ Αικατερίνης Κορωναίου	> 3.000
Δωρεὰ κας Μαρίας Καλλιμάνη εἰς μνήμην τῆς μητέρας τῆς Ζωῆς	> 1.000
Δωρεὰ Παναγ. καὰ Χριστίνης Στάθη εἰς μνήμην τῶν γονέων τους Δημητρίου καὶ Σταματίας	> 2.000
Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρου Λαζανά ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτροφῶν	> 1.000
Δωρεὰ οἰκογενείας Κων. ντίνου Τζάννη εἰς μνήμην Ἀρχόντως Τζάννη	Δρχ. 1.000
Δωρεὰ κ. Ἰωάννης Χαρ. Ταμιδάκη ἡ Ντερεβίρα εἰς μνήμην τοῦ συζύγου τῆς	> 2.000
Δωρεὰ δ. Ἐριφύλλης Εὐαγ. Βαγγῆ διὰ ἕνα γεῦμα εἰς μνήμην τῶν γονέων τῆς καὶ παπποῦ τῆς Ἰωάννου Βαγγῆ	> 2.000
Δωρεὰ κ. Ἀννας Ἰωάν. Σαμίου εἰς μνήμην τῆς μητέρας τῆς Βασιλικῆς Κων. Φαρδούλη	> 1.000
Δωρεὰ κ. Αἰκατερίνης Χαρ. Δηλαδέρη διὰ τὸ γεῦμα τῆς 25ης Νοεμβρίου	> 4.050

ΥΠΕΡ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Α' Κατάλογος Δωρητῶν

1. Κομνηνοῦ Μαρικοῦλα (ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ)	Δρχ. 1.200
2. Σῆμος Ἰωάννης	> 4000
3. Πατὴρ Εὐθύμιος	> 500
4. Ἀκριτικός Δημήτριος	> 2.000
5. Γκιουζέλη Οὐρανία	> 1.000
6. Λουδοβίκος Χαρ., & Γκιουζέλη Διονυσία	> 2.000
7. Φιλίππος Σωτήριος	> 1.000
8. Παναγιωτόπουλος Ἰωάννης (ΑΡΧ. ΟΛΤΥΜΠΙΑ)	> 7.000
9. Γερακίτης Ἰωάννης	> 1.000
10. Λουράντος Ἀνδρέας	> 1.000
11. Ταμιδάκη Αἰκατερίνη 2ΚΓ. κερὶ	

Β' Κατάλογος Ἐργασιῶν Μηνὸς ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1980

Κατὰ τὸν μῆνα ΟΚΤΩΒΡΙΟΝ ἐγένοντο αἱ κάτωθι ἐργασίαι διὰ τὴν ἀνακαίνισιν τῆς Ἱερᾶς Μονῆς τοῦ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Κυθέρων.

- Γενικὴ Ἐσωτερικὴ διαρρύθμισις Ναοῦ.
- Ἐπιστροφῆς διὰ μπετόν ἀρμὲ κυρίας αὐλῆς Ναοῦ.
- Ἀνακαίνισις Θολωτῶν πρὸς δημιουργίαν Ἐξώωνος καὶ Τραπεζαρίας.
- Κατασκευὴ παρτερῶν διὰ ἀνθοκίτπου.
- Υδρευσίς ἐκ Πηγῆς Λουτροῦ.
- Ἡλεκτροφωτισμός καὶ τοποθέτησις θερμοσίφωνου εἰς τουαλέττας.
- Δενδροφύτευσις διὰ καλλωπιστικῶν φυτῶν.
- Ἡλεκτροφωτισμός διὰ γιρλάντας Αὐλοχώρου Ναοῦ.
- Καθιέρωσις Παναγίως εἰς μνήμην τῶν Μεγαλομαρτύρων Στεργίου καὶ Βάκχου τὴν 10ην ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ἐκάστου ἔτους.
- Παραλαβὴ 50 στρωμάτων Δωρεὰ Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς ΑΘΗΝΩΝ.
- Δωρεὰ ἐξ Ἀθηνῶν ἐνὸς γραφείου, ἐνὸς ψυγείου, μιᾶς ντουλάπας καὶ καθισμάτων καὶ 10 σάκκων ρουχισμοῦ διὰ πτωχούς.
- Διαμόρφωσις Ἑγουμενίου καὶ Κελιῶν καὶ ἀνακαίνισις αὐτῶν.
- Κατασκευὴ Σκευοφυλακίου εἰς Ἑγουμενίον.
- Κατασκευὴ καγγελοῦ θύρας ἐμπροσθεν Ἑγουμενίου.
- Κατασκευὴ θύρας καὶ παραθύρων εἰς Θολωτά.
- Ἐπίστροφῆς διὰ πλαστικὸν δαπέδον τοῦ Ἑγουμενίου.
- Καθαρισμός αὐλοχώρου.
- Καθαρισμός πύλων αὐλοχώρου.
- Καθαρισμός πύλων εἰς Ἄγιον Ἰωάννην Χρυσοστόμου καὶ δημιουργία μικροῦ πάρκου.
- Καθαρισμός δένδρων κατὰ μῆκος τοῦ δρόμου πρὸς Ἱερὰν Μονήν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θεωρῶ ὑποχρέωσιν μου, νὰ εὐχαριστήσω θερμῶς, τὸν συμπατριώτη μὰς ἐκλεκτὸν ἐπιστήμονα καὶ ἄνθρωπον Ἰατρὸν κ. Γεώργιον Στρατηγόν, Δ) ντὴν τοῦ Δερματολογικοῦ Τμήματος τοῦ Γενικοῦ Κρατικοῦ Νοσοκομείου Πειραιῶς, χάρις εἰς τὰς φροντίδας τοῦ ὁποῖου εἰσῆλθον πρὸς νοσηλείαν εἰς τὸ ἐν λόγω Νοσοκομεῖον.

Ὡσαύτως, εὐχαριστῶ καὶ συγχαίρω τοὺς κ.κ. Τσαϊλᾶν, Δ) ντὴν τοῦ Ὀρθοπαιδικοῦ τμήματος, Φίλιππα, Ἐπιμελητὴν, Δριτσάκον, Ἐπιμελητὴν, καθὼς καὶ ὅλον τὸ ἐπιστημονικόν καὶ βοηθητικόν προσωπικόν τοῦ Ἰδρύματος, ἰδιαίτερος δὲ τὸν Διοικητικὸν Δ) ντὴν κ. Ζορμπᾶν, οἱ ὅποιοι διαπνεύμενοι ἀπὸ ὑψηλὰ ἀνθρωπιστικὰ αἰσθηματικά, παρηκολούθησαν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους τὴν πορείαν τῆς ἀσθενείας μου καὶ συνέβαλαν ὁ καθεὶς ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ, εἰς τὴν θεραπευτικὴν μου ἀγωγὴν.

ΗΡΑΚΛΗΣ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ

DECORATION
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΕΠΙΠΛΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΙ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΚΟΣΜΑΣ ΣΠ. ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ

ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΣΜΥΡΝΗΣ 70 — ΜΟΣΧΑΤΟΝ
ΤΗΛ. 94.16.652 — 48.23.267
ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ»,

(Συνέχεια από την 3η σελίδα)

Κατόπιν, τον λόγον έλαβεν ο Πρόεδρος της Κυθηραϊκής 'Αδελφότητας Πειραιώς 'Αθηνών κ. Τ. Κουκούλης, ο οποίος είπε τα κάτωθι:

«Μικρά είναι: το νησάκι μας. Μεγάλα όμως τα έργα κοινής ωφελείας. Λίγοι οι κάτοικοί του. Πάμπολλα όμως, πολυποίκιλα και πολύμορφα τα έργα αναδημιουργίας του. Πολλοί, άμετρητοι, «όν ούκ έστιν άριθμός» οι έπώνυμοι ή άνωνυμοι, μικροί ή μεγάλοι ευεργέτες του. Και οι καθ' οιονδήποτε τρόπον δωρητές και ένοχους των πάσης φύσεως έργων αγάπης, φιλαλληλίας και προκοπής του νησιού μας. 'Ιερά προσκυνήματα, ναοί και ξωκλήσια, σχολεία, καμπαναριά, πλατείες, ερύσες, δρόμοι μεγάλοι και μικροί, λιμάνια, αεροδρόμιο. Κάθε χωριό και κάθε γωνιά του νησιού μας φέρουν την σφραγίδα της αγάπης, της δωρεάς, της ευεργεσίας, της θωιωτικής πρωτοβουλίας. Τό νησί μας ξεπερνά και την 'Ηπειρο άκόμη σε ευεργέτες σε σύγκρισή και σε αναλογία με τό μέγεθός του και με τον πληθυσμό του.

Πάμπολλες, μεγάλες και αναρίθμητες είναι οι πράξεις αγάπης, αλληλεγγύης και κοινής ωφελείας των Κυθηρίων προς το αγαπημένο μας νησί και προς τους συνανθρώπους μας. 'Όπου κι άν σταθείς, όπου κι άν περπατήσεις, όπου κι άν κοιτάξεις στο νησί μας, θα νοιώσεις την μεγάλη, την άξεπάρκαστη ιδιαιτεροπατριδοκρατία των συμπατριωτών μας. Την ιδιαιτέρα προσφορά των κατοίκων του και των ξενιτεμένων Κυθηρίων σε έργα κοινής ωφελείας. Τά ιερά Προσκυνήματα και οι ναοί, τό γυμνάσιο, τό νοσοκομείο, τό γηροκομείο, ή άσφαλιστική του κεντρική

κοιτίδα, όλα αυτά και τόσα άλλα είναι καρποί της μεγάλης, της ωραίας και δημοφούς Κυθηραϊκής ψυχής. Πού είναι μεγάλη σαν την άπέραντη θάλασσα. Σάν άπροβάλασσο λευκή.

Πράξεις αγάπης προς τον τόπο και προς τον συνάνθρωπο που χρονολογούνται άθροιστά στα καλώς χρόνια της σκληριάς και της έρήμωσης του νησιού μας. 'Όταν τον γύρω κόσμο κυβερνούσε ή βία και ήπληρχε παντός σκοτεινός ο ούρανός. 'Όταν οι πειρατές ρήμαζαν τό νησί μας με τά κουράκια ρεσάλτα τους. Κι έπιαναν τους κατοίκους σκλάβους. Τότε όσοι άπόμειναν άπ' τά κουράκια γυιουρούσια του νησιού έκαναν έργο μεταξύ τους, μάχυναν χρήματα και μ' αυτά εξαγόραζαν τους Κυθηρίους σκλάβους άπ' τό Τούνεζι και την Μπαρμπάρια και τους έφεραν πίσω στα Κύθηρα. 'Έτσι δημιουργήθηκε τό έπώνυμο «Σκλάβος» και ο μικρός οίκιστής «Σκλαβιδάνης» στα Μητάτα κάτω άπ' τό Σχολείο. 'Έκεί τους έδωσαν κληρο. Τέτοιες πράξεις δέν συναντούμε στην Ιστορία άλλων έπαρχιών και άλλων κρατών.

Μία ιδιαιτέρα όμως έξαρση στην τοπολατρία των συμπατριωτών μας οι αυτών που κατοικούσαν στην 'Ελλάδα οι αυτών που κατοικούσαν στο έξωτερικό. 'Ένας ιδιαιτερός ένθουςιασμός διά έργα κοινής ωφελείας παρατηρείται την τελευταία τριακονταετία και κυρίως τό 1949-1955. Τότε άρχίζουν τά μεγάλα και αναπάνλητα έργα της 'Αναδημιουργίας του νησιού μας. 'Έργα για την 'Εξόρση της άσφαλιστικής του κεντρικού δρόμου. Δέν έμεινε άσυγκίνητος κανένας Κυθηρίος άποδηγός στον κόσμο κι άν έρισκόταν. Στην 'Ελλάδα, στην 'Αφρική, στην Εύ-

ρώπη, στην Αυστραλία και στην 'Αμερική. Μεγάλες έρατικές έπιτροπές μέσα κι έξω άπ' την 'Ελλάδα έκάλυφαν δόλοκληρο τον διεθνή χώρο πού δπάρχουν Κυθηρίοι.

Γέμισε ή Πυραμίδα άπό άνώνυμους και έπώνυμους μεγάλους και μικρούς ευεργέτες και συνδρομητές των έργων αυτών. Και στην κορυφή της Πυραμίδας στάθηκαν οι δυο μεγάλοι, οι άείμνηστοι, οι άθάνατοι Νίκος Τριφύλλης και Μιχάλης Σεμιτέκοι. Με πρωτεργάτες και γενναίους ένοχους αυτούς τους δυο άρχισε νά κατασκευάζεται τό Νοσοκομείο μας και νά άσφαλιστούν αυτοί ο καντρικός δρόμος του νησιού μας. Αυτό έκαναν την δουλειά τραγούδι. Μά κι ο Κυθηραϊκός λαός τους τραγούδησε με τις μαντινάδες τους:

Τί θάσωνα Τσιρίγο μου
πάνω ειχες γής τό σόμα
άν ειχες δυό Τριφύλληδες
κι ένα Μιχάλη ακόμα.

'Ο δρόμος θ' άσφαλιστούν
πολύ γρήγορα κιόλας
τό ειπ' ο Σεμιτέκοι
και ο Καβονικόλας.

Και ή Κυθηραϊκή 'Αδελφότητα και στο μέλλον θά τους τραγουδή:

Μιχάλη Σεμιτέκοι κι έσύ Νίκο Τριφύλλη
αίώνιο μάς χάρισε χαμόγαλο στό
χείλη.

Μά κι έξω άπ' τό νησί οι Κυθηριοί έδωσαν και δίνουν τό παρόν με μικρές και μεγάλες ευεργετικές πράξεις. Στην Πειραιά οι μεγάλοι και άθάνατοι 'Ελένη και Νικήτας Τζάννας με τό νοσοκομείο - άρρωστοφυετό και γυμνάσιο. 'Ο Ευστάθιος, Κρέτωνας και 'Αθηνά Δηλαβέρη.

Και στην Κυθηραϊκή 'Αδελφότητα οι Βρεττός και Τσάκι Μανωλέσσου. Στην 'Αθήνα ο άθάνατος Νίκος Τριφύλλης και ή άείμνηστη δέσποινα Μαρίκα Στάη πού κληροδότησε την περιουσία της στο 'Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο για νά σπουδάσουν οι Κυθηριοί νέοι. Στην 'Αμερική ο μεγάλος Μιχάλης Σεμιτέκοι και στην Αυστραλία οι άείμνηστοι ευεργέτες Γεώργιος Σκλάβος και Νίκος Λουράντος. 'Ο δέ Γεώργιος Σκλάβος με τό γνωστό κληροδότημά του υπέρ του νοσοκομείου Κυθηρών. 'Ο δέ Νίκος Λουράντος με τις διάφορες ευεργεσίες και κληροδοσίες για την 'Ερση έβρας διασκαλίας της 'Ελληνικής γλώσσας στο Πανεπιστήμιο Σίδνεϊ Αυστραλίας.

'Η Κυθηραϊκή 'Αδελφότητα Πειραιώς - 'Αθηνών, την όποια έχω την τιμή νά εκπροσωπώ, πρόφατα έχει προσθέσει ειδικό άρθρο στο Καταστατικό της, με τις διατάξεις του όποιου υποχρεώνει τις έκάστες διοικήσεις νά τελούν κάθε χρόνο περί μνην Μάιον έτήσιο μνημόσυνο υπέρ αναπήρων όλων των Κυθηρίων ευεργετών. Τώρα δέ τελευταία προβληματίζεται και προγραμματίζει την προκήρυξη διαγωνισμού διά την συγγραφή ειδικού βιβλίου πού θά καταγραφούν όλοι οι ευεργέτες, μικροί και μεγάλοι, καθώς και οι πράξεις τους. Κοντά δέσσει στους έμφανείς και έπώνυμους ευεργέτες ύπάρχουν και οι άνώνυμοι και άφανείς ήρωες. 'Ένας τέτοιος έρίσκει απόψε ανάμεσα μας. Είναι ο έξέχοντος συμπατριώτης μας και άπό τά παλαιότερα μέλη της 'Αδελφότητας, ο Νίκος Καστριώτης. Πού με την άμέριστη και σιωπηρή δλική και ήθική συμπαράστασή του, όπως ριζοσπαστικά και με προσωπική του πρωτοβουλία και εθούνη χωρίς την σχετική Κρατική

άδεια κατόρθωσε, τον Αύγουστο του 1975, ο τότε Πρόεδρος του 'Ιδρύματος Τριφυλλείου Νοσοκομείου έξαίρετος συμπατριώτης και Γεν. 'Επιθεωρητής Παναγιώτης Κασσιμάτης νά θέσει σε λειτουργία και νά εγκαινιάσει τό Γηροκομείο Κυθηρών παρά τις άναδελφικές αντιδράσεις πολλών μελών του Συμβουλίου του.

'Έτσι οι Κυθηριοί στάθηκαν και στέκονται πάνω άπ' την ύλη. Δέν έγιναν σκλάβοι της 'Απειραντίας έγιναν σκλάβοι της ιδέας, της ψυχής, της αγάπης και του πνεύματος. Και σ' αυτά άπέφωσαν πάμπολλες φορές τις μικρές και μεγάλες περιουσίες τους. Πού τις άπόκτησαν με τον τίμιο ιδρώτα τους παλεύοντας σκληρά στη ζωή.

Τελευταία, ώμίλησε δι' όλι-

γων μία εκπρόσωπος του Συλλόγου των Κυθηρίων Σπουδαστών, ή όποια έξέφρασε την ευχήν τό νέον κτίριον νά άποθή έπωφελές για όλους τους Κυθηρίους.

Μετά τις όμιλίες, μερίμνη του Συμβουλίου του 'Ιδρύματος, προσφέρθησαν εις όλους τους παριστάμενους οι γνωστές Τσιριγιώτικες δίπλες, συνοδευόμενες άπό Κυθηραϊκό τσίπουρο, πού ήλθε ειδικώς άπό τό Νησί, γι' αυτό τον σκοπό, και πού οι πάντες έτίμησαν δένοντας.

Θά ήταν παράλειψις εάν δέν έσημειώναμεν ώρισμένες Κυθηραϊκές παρουσίες, οι όποιες έτίμησαν την ώραία αυτή έορτή. Και πρώτα - πρώτα, του θάλαρου και τόσο νάγαπητού εις όλους κ. Νίκου Καστριώτη, του κ. Κώστα Σαραντόπουλου, εις τον όποιον, δέν πρέπει νά λησμονηται, ό: όφείλεται και ή λήψη του δανείου διά την άνέγερσην του μεγάρου, του κ. Μηνά Λογοθέτη, ο όποιος εις πάσαν ευκαιρία προσφέρει διά τό Νησί, του κ. 'Ωραιόπουλου, του άφανούς αυτού ένισχυτού των Κυθηρών, του κ. Βύρωνα Δαπόντε, Προέδρου της Κοινότητας Χώρας - Κυθηρών, του Πολ. Μηχανικού κ. Σπύρου Κασσιμάτη και άλλων πολλών οι όποιοι έτίμησαν την ώραία αυτή Κυθηραϊκή βραδυά.

Ευχόμενος, ή ήμερομηνία αυτή, νά άποτελέση την άφετηρία για μία έπωφελή για τά Κύθηρα συμβολή του έγκαινιασθέντος Μεγάρου, σε όλες τις άνάγκες πού θά παρουσιάζονται, πρώτα στην Οίκο Εγγύτητας και έν συνέχεια σε άλλες κοινωνικές του τάπου μας.

Συνέχεια από την 1η σελ.

βολαιογράφου, τον Πρόεδρο του 'Ιατρικού Συλλόγου και τον Διευθυντή του Δημοτικού Σχολείου Ποταμού, τό όποιο έξουσιοδοτούσε νά επιβλέψη την άνέγερσην του κτιρίου στην περιφέρεια του Ποταμού και έν συνέχεια τάς εγκαταστάσεις και την λειτουργία του.

'Η με την διαθήκη αυτή όμως προβλεπομένη άνέγερση του Νοσοκομείου κατέστη άνέφικτη στην ουσία γιατί καθώς έκ έκ έσομους ο σκοπός της βουλήσεως του ειχεν ήδη εκπληρωθή και τά τον θάνατό του και τό Νοσοκομείο ειχε άνεγερθή άπό την 'Επιτροπή 'Εράνων για την όποια θά πούμε πιό κάτω, ο ίδιος δέ μετέχοντας των φροντίδων της ιδρύσεως του ειχε σπεύσει με δωρεάν του έν ζωή νά παραχωρήσει τό «Συντριβάνι» σ' αυτό και φυσικά έδωσε τότε και την σχετική έντολή στο δικηγόρο του για την τροποποίηση της διαθήκης, άλλ' ή μεσολάβηση του θανάτου του ματαίωσε την πραγματοποίησή της. 'Έτσι οι 'Εκτελεστές της διαθήκης του περιόρισθησαν σε οικονομική άπλως ένίσχυση των άναγκών του 'Ιδρύματος παραχωρήσαντες συμπληρωματικά κυρίως έπιδομήματα

στο προσωπικό του, γιατί τά θασικά έξοδα ειχε αναλάβει πιά τό Δημόσιο.

Σήμερα άναγνωρισμένα Κυθηραϊκά σωματεία είναι δυο: Τό Τριφυλλείο Νοσοκομείο Κυθηρών με έδρα την 'Αθήνα και τό Τριφυλλείο Νοσοκομείο πού έδρασε στα Κύθηρα.

Τό Ιστορικό της ιδρύσεως του είναι τό εξής:

'Ο άείμνηστος Σεμιτέκοι, γενόμενος τό 1948 πρόεδρος της Κυθηραϊκής άδελφότητας Νέας 'Εράνης πήρε την πρωτοβουλία νά άνεργήσει μεταξύ των έγκατεστημένων στην 'Αμερική συμπατριωτών μας έράνους για την έκτέλεση έργων πού θά έξυπνηρούσαν τις μεγάλες άνάγκες μας. Κατά την έπίσκεψή του τό 1951 στην 'Ελλάδα έπείσους νά συναντηθή με τον Τριφύλλη κι έμελέτησαν μαζί τά προβλήματα του νησιού σαν πρώτο βήμα δέ της αντιμετώπισής τους έθεώρησαν τη σύσταση δεκαπενταμελούς 'Επιτροπής, ή όποια και θά διενεργούσε έράνους προς δύο σκοπούς: την άνέγερση Νοσοκομείου στον Ποταμό και την άσφαλιστική της δδικής άρτηρίας Χώρας - Ποταμού. Τό μετξύ τους πρακτικό φέρει ήμερομηνία 8 Νοεμβρίου του έ-

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

τους εκείνου, κατ' αυτό δέ ο Νικόλαος Τριφύλλης «άναλαμβάνει την υποχρέωση νά μεταβιβάσει εις την 'Επιτροπήν για τον σκοπόν της ιδρύσεως Νοσοκομείου στον Ποταμό τό επί της όδου Θεμιστοκλέους 5 κτίμα του, υπό τον όρον τό άναπαλλοτριώτου, ή όποια εθώς ως ιδρυθή τό νοσοκομειον και καταστή νομικόν πρόσωπον υποχρεούται νά τό μεταβιβάσει εις τό 'Ιδρυμα επί τω αυτό σκοπώ και υπό τον όρον τό άναπαλλοτριώτου».

'Ο όρος τό άναπαλλοτριώτου, άς σημειώσουμε έδώ, όπως μου άνεκοίνωσε ο σεβαστός κ. Φώτιος, ήταν εκείνος πού και έμπόδιζε τη δανεοδότηση της 'Επιτροπής και συνεπώς την άνέγερσην του Μεγάρου μέχρι: του 1970 όποτε, ως γνωστό, διά νόμου πού έπέτυχε ή 'Επιτροπή, έπετεύχθη ή άρση του κατόπιν δικαστικής άποφάσεως και άνηγέρθη τό κτίριο.

Την συμφωνίαν δέ του πρακτικού και έπραγματοποίησε ο Τριφύλλης με τό σχετικόν ύπ' αριθμόν. 8239) 1954 δωρητήριόν του, υπό τον όρον όμως, όπως ή 'Επιτροπή μετατραπή εις Νομικόν πρόσωπον ιδιωτικού δικαίου.

'Η 'Επιτροπή συγκροτήθηκε άπό τους 'Αρχιμανδρίτη τάτε Γαβριήλ Καλοκαιρινό, Θεόδωρο Κατράκη, 'Ιωάννη Φώτιο, Γρηγόριο Π. Κασσιμάτη, Κρίτωνα Εύστ. Δηλαβέρη, 'Ιωάννη Κοντολέοντα, Δημήτριο Μαρσέλλο, Παναγιώτη Φωτεινό, Παναγιώτη Παναρέτο, Νικόλαο Καστριώτη, Παναγιώτη Γαβρίλη, Βασίλειο Π. Μπαδέα, Θεόδωρο 'Αρχοντούλη, Παναγιώτη Ι. Τριφύλλη και 'Ιωάννη Σπ. Κασσιμάτη, τυχούσα δέ και της προθύμου άναποκρίσεως των συμπατριωτών μας εργάστηκε μ' έξαιρετικό ζήλο τόσο, πού τό 1956 ειχε πραγματοποιήσει την άσφαλιστικήν του όρόμιο και την άποπεράτωση του κτιρίου σε οικόπεδο πού προσφέρθηκε άπό την οικογένεια Παναρέτου κα-

στικής ψηφοφορίας.

Τό «Τριφυλλείο Νοσοκομείο Κυθηρών» θέλοντας ν' αξιοποιηθή τις θασικές δωρεές της οικογένειας Γεωργ. Κασσιμάτη και του Λεωνίδα Μεγαλοκονόμου (μεταγενέστερα έγιναν ή άλλες δωρεές σε άκίνητα), άρχισε τό 1967 την άνέγερσην στον Ποταμό γηροκομείου πού λειτουργεί άπ' τό καλοκαίρι του 1975 ως κεφάλαιο αυτότελος διαχειρίσεως του 'Ιδρύματος και υπό την έπωνυμία «Οίκος Εγγύτητας Κυθηρών, Κασσιμάτειον».

Τέλος, τό «'Ιδρυμα Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθηρών» άνοικόδησε με δικά του κεφάλαια και δάνειο του Ταμείου Παρακαταθηκών τό άκίνητο του Συντριβανίου καθώς και με άντιπαροχή τό άκίνητο του κληρονόμου Ν. Βενάρδου στην Καλλιθέα, αντιμετώπιζε δέ ήδη τά σημαντικά έξοδα λειτουργίας του οίκου Εγγύτητας.

Κυρίες και Κύριοι, άδωσαμε με όση μπορούσαμε συντομία την σειρά των γεγονότων της υλοποιήσεως του όραιου όνειρου του Κυθηραϊκού λα-

ού. 'Εκφραστής του στάθηκαν οι δυο ύπεροχες φυσιογνωμίες πού περιγράψαμε με πλειάδα κι' άλλων, πού τους άκολουθούν και πού δέν θά λησμονηθούν ποτέ.

'Ας χαρακτηρίσουμε σήμερα τά εγκαινία του κέντρου μας κι' άς ευχηθούμε όπως ο Θεός δίδει στο νησί μας νεώτερος, πού θά τους στοχάζονται και θά θέλουν ν' άκολουθήσουν τό φωτεινό παράδειγμά τους.

Τό «Συντριβάνι» στην έποχή των νιάτων μας ήταν τό γνωστότερο 'Εστιατόριον των 'Αθηνών. Κάτω άπό την σημερινή στέγη του και τό Κυθηραϊκό στοιχείο θά είναι δυνατό, και τό εύχομαι, ν' άποθή άποδοτικώτερο στην τόσο άπλωμένη και πολυσύνθετη πρωτεύουσά μας.

Και κλείνω τά σύντομα λόγια μου γύρω άπ' τις μορφές των Εδεργετών μας με τους στόχους του μεγάλου Ποιητή. 'Εραϊκές φωνές κι' αγαπημένες εκείνων πού πεθάναν...

Κάποτε μέσ τά δειρά μας ήμυλούνε μέσ την σκέψη τες άκούει τό μυαλό.

THE IMPERIO INSURANCE CO LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΚΑΡΑΓΙΣΚΟΥ 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ: 4113.853 — 3635.868 (8 - 2 μ.μ.)
ΟΙΚΙΑ: 4172.305 — 4170.889 (6 - 9 μ.μ.)

ΓΙΟΥΛΑ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΧΡΥΣΕΜΠΟΡΙΚΗ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ
ΧΡΥΣΩΝ ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ & ΧΑΒΡΙΟΥ 2 ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 125
ΤΗΛ. 3226.908 - 3232.095 - 3231.771 ΟΙΚ. 6519.141

DR PAN. NIK. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΥΦΗΓΗΤΗΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Β.Ο.Ε. ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΔΕΧ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5-8 Μ.Μ.
ΠΑΝΗ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΔΡ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ-ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΕΝΙΕΡΓΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. 'Α. ΣΥΓΓΡΟΥ & ΕΥΓΕΝΕΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΕΙΣΜΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ
11 ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 25 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 4172 900 - 4121 371

ΕΥΓΕΝΕΙΣΜΟΝ
ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 29
(ΧΙΛΟΝ)

ΔΩΡΕΑΙ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΛΕΣΑ

Α' Έκ του ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ανώνυμος εις μνήμην Γεωργίου 'Αναστασοπούλου	Δρχ. 5.000
Γεώργιος Έμ. Τσικαλάκης εις μνήμην του πατρός του »	3.000
Μιχαήλ Δ. Καλοκαιρινός εις μν. Έμμ. Μαρέντη και Γεωργ. Κεντρωτή »	3.000
Ιερεὺς 'Ανθίμου Βενέρης »	2.200
Μαρία Μιχ. Βρούζη εις μνήμ. Διονυσίου και Βασιλείου Καρύδη »	2.000
Φιλώ Ράικου »	2.000
Μαίρη Ράικου »	2.000
Τούλα Νικολάου »	2.000
Νίκος 'Αγγ. Πετρόχειλος εις μνήμ. του πατρός του »	2.000
Γεώργιος Έμμ. Δευτερέβος »	2.000
Χαρίλαος Σαραντόπουλος εις μν. αοιδ. Μητρ. 'Ιεροθέου »	2.000
Μαρία Σαραντοπούλου εις μν. αοιδ. Μητρ. 'Ιεροθέου »	2.000
Σταματίνα Ζαντιώτη εις μν. αοιδ. Μητρ. 'Ιεροθέου »	2.000
'Αναστασία Παπαθεοδοπούλου »	2.000
Παναγιώτης Χαρ. Στάθης »	2.000
'Αντζολέτα Θ. Κονόμου εις μν. Χρυσάνθης Β. Βλαχογιάνη »	2.000
'Ελένη 'Ανδρ. Φατσέα »	2.000
Γιαννούλα Μαραγκοδάκη »	1.500
Δημήτριος Παπαδόπουλος »	1.300
Βασίλειος Δ. Στρατηγός εις μν. Διονυσίου και Βασιλείου Καρύδη »	1.000
Ιερομ. Εὐθύμιος Καλλιέργος εις μν. τῶν Γονέων του »	1.000
Ανώνυμος εις μν. 'Εμμανουήλ Στρ. Καλλιέργου »	1.000
Πηνελόπη Χ. Καλλιέργου εις μν. του συζύγου της »	1.000
Πέτρος Μεγαλοκονόμος »	1.000
Βούλα Κ. Μασσέλου »	1.000
Έμμ. Σ. Καλλιέργος εις μν. Γονέων και ἀδελφού του Μιχαήλ »	1.000
Ιερεὺς Δημ. Κοψιδάς εις μν. αοιδ. Μητρ. 'Ιεροθέου »	1.000
Ματίνα Σωτ. Κασιμάτη »	1.000
Νικόλαος 'Ι. Καλλιέργος »	1.000
Πιπίτσα 'Ιωάν. Κορωναίου εις μνήμ. του συζύγου της »	1.000
Κυριάκος Κιλικίδης »	1.000
Κωνσταντῖνος Χοτζακίδης »	1.000
Τούλα 'Ι. Κασιμάτη εις μν. συζύγου και Γονέων της »	1.000
Βάσω Σταμούλη εις μν. συγγενῶν και φίλων της »	1.000
Μαρία Βενάρδου »	1.000
Παναγιώτα Γ. Στάθης εις μν. Σπυρίδωνος Στάθης »	1.000
Κυριάκος Έμμ. Ποτήρης »	1.000
Κατίνα Π. Μεγαλοκονόμου »	1.000
Μηνάς Λογοθέτης εις μν. Γονέων και ἀδελφῶν του »	1.000
Νίκος Μηνά Γλυτσός »	1.000
Νίκος Στ. Χάρος »	1.000
'Αλέκος Έμμ. Κασιμάτης εις μν. ἀδελφού του 'Ιωάννου »	1.000
'Αδαμαντία Κόκοτα »	800
'Ανδρέας Δ. Καλοκαιρινός »	500
'Ανώνυμος »	500
'Ελένη Δημ. Κασιμάτη »	500
Κων/ντῖνος Γ. Φατσέας εις μνήμ. τῶν Γονέων του »	500
Κούλα Γεωργίου »	500
Βαλέριος Γ. Φατσέας »	500
Μαρία Ν. Χάρου »	500
'Ελένη Π. Κορωναίου »	500
'Ιωάννης Φαμέλης »	500
Κωνσταντῖνος Λεβίδης »	500
Γεώργιος Σταματοπούλος »	500
Γιαννούλα Μυλωνοπούλου εις μν. τῶν Γονέων της »	500
'Ιωάννης Γ. Κασιμάτης εις μν. Γονέων και Γεωργίου και Γιαννούλας »	500
Νίκος Κ. Λεονταίνης »	500
'Αλεξάνδρα 'Ι. Καλλιέργου »	400
Ειρήνη Γ. Κομνηνὸς εις μνήμ. του συζύγου της »	300
'Ελένη Κ. Καρδαμυλάκη »	250
'Ιωάννης Θεμ. Καλοκαιρινός »	200
Γρηγορία Γ. Φατσέα »	200
Μαριώ Έμμ. Φατσέα εις μνήμ. τῆς Μητρός της »	200

Β' ΕΞ ΑΙΤΣΤΡΑΛΙΑΣ

Έμμαν. και 'Ελληνή Ποτήρη εις μνήμ. Γονέων Θεοδώρου και Θεανῶς	Δολ. Αὐστ. 100
Δημ. Λουράντος εις μνήμ. συζύγου Καλλιόπης και Γονέων του »	50
Κυρία Κ. Ψάλλη »	20
Γρηγορία Π. Κοντολέοντος εις μνήμ. Συζύγου και Γονέων της »	20
'Αλεξάνδρα Καταβάλη »	20
Παναγιώτης 'Ι. Βενέρης »	20
Τασία 'Ι. Φαυλάκη »	20
Στρατούλα Π. Κυπριώτη »	20
Μαρούλη Τζωρτζοπούλου »	10
'Ελένη Ζάντη »	10
'Αρετή 'Α. Φυρού »	5
'Ερωφίλη Πρινέα »	2
Νίκος και Πελαγία Βενέρη »	Δρχ. 4.000
Σταυρούλα Π. Πρινέα »	2.000
Γεώργιος και Μαριώ Σαμίου »	2.000

Γ' ΕΞ U.S.A.

'Ελένη 'Αλεξοπούλου εις μν. του συζύγου της	Δολ. U.S.A. 25
Σοφία Καρπέζη εις μν. Γονέων της Μάρκου και Μαρίας »	20
Γεωργία Ν. Δελακοβία »	15
Ουρανία Δ. Καστρισιού »	10
Σταματίνα Χλέντζου »	5

ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΑΛΛΕΣ ΔΩΡΕΕΣ

- 1) Ο κ. Γεώργιος Έμμ. Τσικαλάκης εκ Κρήτης έδωσε 25.000 Δρχ. δια την Εικόνα του 'Αρχιερέως εις την άραϊαν Πύλην της εκκλησίας εις μνήμην του πατρός του Έμμ. Τσικαλάκη.
 - 2) Η οικογένεια του κ. 'Αντωνίου Δ. και 'Αρετής Φυρού θ Αυστραλίας έδωσαν 20.000 Δρχ. δια την εικόνα του 'Αρχαγγέλου εις τήν δεξιάν Θύραν του Τέμπλου.
 - 3) Επίσης ο κ. Πάνος Μ. Κορωναίος έδώρησε δύο καινούργια στρώματα έξ άφρολέξ.
- Ο Σ)τατος Μητροπολίτης και τό εκκλησιαστικόν Συμβούλιον εύχαριστούν άπαντας τούς άνωτέρω Δωρητάς.

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ ΚΤΙΡΙΟΥ "ΜΑΝΩΛΕΣΟΥ", ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΙΑ

Τήν 30ην Νοεμβρίου 1980 ήμέρα Κυριακή, ή Κυθηραϊκή 'Αδελφότης Πειραιώς - 'Αθη- νών, έτέλεσε τά εγκαίνια του εκ θεμελίων άνεγερθέντος κτιρίου της, στόν Πειραιά και επί της όδου Ναυαρίνου 7, στο παλαιό ακίνητο που εκληροδότησε στην 'Αδελφότητά, τό άείμνηστο ζευ- γάρι: τῶν συμπατριωτῶν μας Βρεττοῦ και Τασίας Μανωλέ- σου.

Ο 'Αγιασμός έγινε στην αΐ- θουσα τοῦ τελευταίου όρόφου τοῦ κτιρίου που θά χρησιμεύσει ως τόπος συγκεντρώσεως κυρίως τῶν εις Πειραιά εγκατεστημέ- νων Κυθηρίων και τῶν εκ τῆς Νήσου έρχομένων για διλογί- μερο παραμονή.

Στίς 11 π.μ. προσήλθε ο Σεβ. Μητροπολίτης Κυθρίων κ.κ. 'Ι- άκωβος ό όποιος βοηθούμενος υπό τεσσάρων κληρικῶν έτέλε- σε τόν άγιασμό και μίλησε πρὸς τούς έκαστό περίπου παρευρεθέν- τας.

Μετά έλαβε τό λόγο ο Πρόε- δρος τῆς 'Αδελφότητος κ. Τά- σης Κουκούλης ό όποιος έχαίρε- τχε τούς παρευρισκομένους και άνεφέρθη στη ζωή και τό έργο τῶν Μεγάλων και μικρῶν ευε- ργετῶν και δωρητῶν Κυθηρίων.

Ίδιαιτέρως άνεφέρθη στοῦς δύο Μεγάλους ευεργέτες τῆς 'Α- δελφότητος Βρεττό και Τασία Μανωλέσου, που έγιναν ή αΐτια

τά άποκτήσει ή 'Αδελφότης μέ- σα στο Κέντρο τοῦ Πειραιώς δι- δόκνητο μικρό Μέγαρο, στοῦς δύο τελευταίους όρόφους τοῦ ό- ποίου από σήμερα στεγάζονται τά γραφεῖα της και ή αΐθουσα συγκεντρώσεων.

Κατόπιν παρεκάλεσε να μι- λήσουν τούς Πρόεδρους και εκ- προσώπους τῶν άλλων Κυθηραϊ- κῶν 'Ιδρυμάτων και Σωματείων που μέ τά μέλη τῶν Δ. Συμβου- λίων των έτίμησαν τά εγκαίνια.

Παρευρέθησαν ο Πρόεδρος, ο 'Αντιπρόεδρος και τά Μέλη τοῦ Δ.Σ. τοῦ εν 'Αθήναις 'Ιδρύμα- τος τοῦ Τριφυλλείου Νοσοκομεί- ου Κυθρίων, ο Γ. Γραμματεὺς και Μέλη τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συν- δέσμου 'Αθηνῶν, ο Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου τῶν 'Αντικυθη- ρίων, ο Πρόεδρος και Μέλη τοῦ Δ.Σ. τοῦ Οικοδομικοῦ Συνεται- ρισμού, όπως και τοῦ συλλόγου τῶν Σπουδαστῶν.

Όλοι συνεχάρησαν τό σημε- ρινό δραστήριο Διοικ. Συμβού- λιο τῆς 'Αδελφότητος όπως και τά προηγούμενα για τήν συνετή και πατριωτική δράση τους, ευ- χηθέτες πρόοδο για τό καλό τοῦ Νησιος και τῶν συμπατριω- τῶν.

Η δὴν ώραία έορτή έκλεισε με προσφορά εκ μέρους τοῦ Δ. Συμβουλίου γλυκίσματος, τίς γνωστές μας Τσιριγώτικες δι- πλες και ποτού.

κριτικὴ βιβλίου

Μιά άμεσότητα και μία δωρική λιτότητα χαρακτηρίζει, σ' όλη της τήν μέχρι τώρα διαδρομή, τήν ποιή- ση τοῦ Κώστα Πηγαδιώτη. 'Ετσι κι εδώ «ΤΟ ΑΛΛΟΘΙ» δέν άποτε- λεί παρά τήν εύτυχισμένη συνέχεια αὐτῆς τῆς στιχουργικῆς.

Ποήματα μικρά, σκίτσα τῆς ζωῆς καθημερινά, μετουσιώνονται μαεστρικά σε κομφοτεχνήματα τοῦ λυρικοῦ λόγου που έντυπωσιάζουν και συγκινούν. Καί τά πιά μεγάλα θέματα μας παρέχονται με τρό- πους κατανοητούς. Καί τά πιά μι- κρά, ύφνονται μπροστά μας ντυμ- μένα τόν χιτώνα τοῦ μεγαλείου.

Σέ κλίμα διαφορετικό κινεῖται ή μουσα τοῦ Γιάννη Στεριώτη. Στο έργο του «Η ΠΤΩΣΗ ΤΟΥ ΒΥ- ΖΑΝΤΙΟΥ» μάς έξιστορεῖ έμμετρα τό μεγάλο γεγονός, αλλά με φωνή μεγαλόπρεπη και έπιβλητική. Τά όσα τραγουδά δέν προβδινουν ούτε τήν Ιστορία μά ούτε και τήν ποιή- ση.

Παραδοσιακά είναι και μερικά μεμονωμένα ποιήματα που φιλο- ξενοῦνται στο ίδιο διδίο. Εικόνες —δική του ή λέξη— μιάς ζωῆς που διατηρεῖ τό δικαίωμα να θυ- μάται, να νοσταλγεῖ και να έλπι- ζει...

Ένα δοκίμιο με τίτλο «Ο ΓΝΗ- ΣΙΟΣ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΛΗ ΡΗΤΟΡΙ- ΔΗ» έχει έκδόσει ο Γιάννης Καρα- βίδας στο όποιο μιλά με πολλή έκτίμηση για τόν γνωστό διανοού- μενο που ζει πιά μόνιμα στή Ρώ- μη. Στο έργο φιλοξενούνται επίσης ένα διογραφικό τοῦ Ρητοριδῆ και κρί- σεις πολλῶν λογοτεχνῶν για τίς έν γένει πνευματικές του δημιουργίες. Ο Καραβίδας δείχνεται ένας ι- κανός ανατόμος. Γιατί κατορθώνει να πείθει, μαζί όμως και να ξενα- γεί τόν αναγνώστη στο λιβάδι μιάς πλούσιας και γνήσιας ποιη- τικής παρουσίας. Μπράβο του.

Η Κική Σκουρλή - Σταϊκίδου παρουσιάζει αὐτή τή χρονιά τό τρίτο της βιβλίο. Είναι πάλι ποιή- ση. Τ' όνομά του «ΑΛΚΑΖΑΡ» άφορά, όπως έπεξηγεῖ, ένα πάρκο τῆς Λάρισας και όχι τά γνωστά μύτατα.

Γραφικά 'Ανάκτορα τῆς 'Ισπανίας. Στίχοι κι έδώ παραδοσιακοί για τόν έρωτα, τή ζωή, τήν έλπίδα... Μέσα στήν άπλότητά τους έλκυ- στικοί. 'Εκείνο που θέλει, τό προ- σφέρει χωρίς περιτεχνες τσιριγι- νιες ή προβληματισμούς ή ποιή- τρια. 'Αντίλαλοι τῆς περασμένης καλῆς έποχῆς και τῶν χωρίς άγχη ανθρώπων.

Υποψιάζομαι ότι ή «ΠΑΡΟΤ- ΣΙΑ» είναι τό πρώτο ποιητικό έρ- γο τοῦ Βαγγέλη Παρμερίτη. Έν- τούτοις, με φιλοσοφικό στοχασμό, απγαία έμπνευση και έλευθερία, εἶ- ναι πού ό ποιητής μάς μεταδίνει τά μηνύματά του. Λιτός όταν χρει- άζεται, ειρηνιστής και ανθρωπι- στής πάντοτε.

Έχει πολλά να πεί ο Παρμε- ρίτης και προχωρεῖ σωστά. Περιμέ- νομε άνυπόμονα τή συνέχεια...

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΔΩΡΕΑΙ

Διά τήν τσιμεντόστρωσι τμήματος τῆς όδου Μποργί προς Καραβό

Μανώλης Κατσούλης	Δρχ. 9.000
Γιάννης Κατσούλης »	9.000
Θανάσης Βενάρδος »	2.000
Γεώργιος Βενάρδος »	1.000
Παναγιώτης Βενάρδος »	1.500
Παναγιώτης Διακόπουλος »	1.000
Γεώργιος Διακόπουλος »	1.000
Σπύρος Ραμαντάνης »	2.000
Κατίνα Ραμαντάνη »	2.000
Χρῆστος Ράλλης »	1.000
Παναγιώτης Σουρῆς »	1.000
Θεόδωρος Σώγιαννης »	500
Ειρήνη Τσαμπαρῆζα »	1.000
Σοφία Καστρισιού »	2.000
Σταυρούλα Κορωναίου »	1.000
'Ιριγένεια Σουρῆ »	1.000
Φωτεινή Κανάκη »	500
Παναγιώτης Δημ. Σουρῆς »	2.000
Γεώργιος Κορωναίος »	1.000
Γεωργία Σουρῆ »	1.000
Νικόλαος Βενάρδος »	500
Γεώργιος Φάρος 2 σκακιά τσιμέντο »	1.000

Η 'Επιτροπή τούς εύχαριστεῖ θερ- μάτατα.

ΔΑΔΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΝΟΜΑΡΙΣΕ

Υπό του κ. Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

Ένας προδομένος έρωτας, γίνεται πιο δδυνήρδς όταν ή προδοσία γίνεται μπροστά στα μάτια τοῦ ενδιαφερομένου. Βλέπει τήν άγαπῶ, (τήν άγαπημένη), να έρωτοτροπεῖ με άλλον και άφου παθαίνει τήν άρρώστεια τῆς άπογοητεύσεως, στρατολογεί όλα τά κοσμητικά επίθετα για εκδίκηση.

Τό παρακάτω έμμετρο, παρουσιάζει γλώσσα, ή όποία άποτελεῖ τό άξιολογότερο παραδοσιακό στοιχείο δια τά Κύ- θηρα και ή όποία όσον - οὕτω χάνεται.

Σκαρμούτσαρα στα σώχωρα, μπουρδαρα στα σκαλία, μπεζέρισα, ζουγλάθηκα, στοί άχλαδοκοντυλές. Ζδηλάντζα στοί έμπατές, στοίς λεύκιες, στα μουρία, στα χάλαβρα στοῦ λέτουρα, στα κίστα τοῦ Μρε - μρε.

Με λισκάλυθο θώρουνα εις τοῦ Ντατσέρη πῶδε, τήν άγαπῶ να σκαπετῶ, καράτερο μονέ!!! Γανάδες, ματσαμούτσισμα, να ιδῆς νταλλός τό κάνανε με τό Σπουρολέλε.

Μοῦ βορδωνιάσκει ο κουνενός, και χόλιασα ντελέγκου, κι' άπόι έλεβοριάστηκα, αὐγές θωρεῖς μ' άπόη, κι' άπόι κουρκουμηδιάστηκα, και πίδαλα να λῶ.

Αχ μπάσκικη κομπολιθοῦ, ξεπαλάγημα, ντεγκλέρα, κουρούπι, στραβοπινακωτή, θωρήτε ντεσπεντζέρια; 'Επισημάνεψες γιαμῶ ντά μουπες τό παράσκι;

Ας ένομάριζες Θεό. Νταλλός, που σε ζωτρέχουνε λογῶ - ντου - λογῶνε καῦκοι.

ΔΕΞΑΡΙΟ

σκαρμούτσο: τροχάδην
μπουρδάρω: έφορμῶ
ζουγλάθηκα: άγκυλώθηκα
μπεζέρισα: βαρύνετρεσα
άχλαδοκοντυλέα: άγκάθι: άγριαχλαδῶς
ζδηλάντζισμα: έντονο βλέμμα
έμπατές: παγίδες φυσικές στο βουνό
χάλαβρα: σεσαθρωμένη γῆ
κίστα: άγριοκτῆματα
σκαλία, μουρία: τοπωνύμια
λισκάλυθο: ή παλάμη για τόν ἦλιο
σκαπετῶ: άνηφορίζω καλῶ
καράτερο: σουλοῦπι
μονέ - μονό: ειρωνική έπιθεδαίωση
βορδωνιάσκει: τρελλάθηκα
κουνενός: τό κεφάλι
ντελέγκου: άμέσως
κι' άπόη: άπόγειος, αῦρα, πρωῒν άγιάζι
λεβοῦρι: συνάχι
κουρκουμηδί: στάσις τοῦ δκλαδῶν
ξεπαλάγημα: κορίτσι που είναι στήν ἦδη
ντεγκλέρα: πανύψηλη
φορτσέρα: με έξω πεταμένη τήν κοιλιά
στραβοπινακωτή: στραβιά φόρμα φωμιού από όγρασία
ντεσπεντζέρια: διαρκείς στενεχώριες, χουνέρια
ζωτρέχουν: έρωτοσκυνηγητό
καῦκοι: έραστές
κι' άπόι: και έπειτα
γανάδες: κόρτε
μάσα - μουτσου: άλληλοφιλήματα
πισημάνεψες: έέχασες
γωλῶ: έγῶ λέω
παράσκι: Παρασκευή
λογῶ ντου λογῶ: λογῆς - λογῆς
νομάρισε: φοβήσου, θυμήσου τό Θεό
πῶδε: από έδῶ
μονέ: μονό
χόλιασα: κατά τόν 'Ήσιοδο, πάθης τῆς χολῆς.

Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

ΚΥΘΗΡΑ

Τό μαϊστράλι τοῦ Μωρηά
σ' έκεινο τό λευκό γησι
στέλνει λουλούδια και φιλιὰ
φλουριά πεντάφλουρα: άμμο χρυσή,
χαλίγια, άφρούς και φύκια.

Απλές γυναῖκες γαιμάτες καλοσύνη,
στο μέλι: ή γεύση από θυμάρη,
στο χριθαρένιο τό ψωμί, στ' άρτύδια, τό λάδι
κι' όλα τριγύρω ἦσυχ... γαλήνη.

Οί χίλιοι που μάς θάρυνα
μακρυά σου τόσο χρόνοι
δίνουν σε μένα μιὰ ευχή πάντα τήν ἔδια:
«Νάχω στερνό ξαγνάνεμα πάνω στήν
'Αγια — Μόνη
και δεκαπέντε:σκα στερνό κάτω στήν
Παναγιά μες στα Μυρτιάνα».

Α. Τερζογιαννόπουλος

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ) 39
ΑΘΗΝΑΙ 132 ΤΗΛ. 325.1557 322.5835

